

УДК 811.161.1

DOI 10.47388/2072-3490/lunn2022-60-4-39-50

МЕДИАДИСКУРС КАК ИСТОЧНИК ГРАММАТИЧЕСКИХ СДВИГОВ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ: ЛИНГВОЭКОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ*

Х. Г. Кодалаева¹, О. М. Акай^{2,3}

¹Юго-Осетинский государственный университет им. А. А. Тибилова,
Беслан, Южная Осетия

²Российский университет дружбы народов, Москва, Россия

³Санкт-Петербургский государственный университет,
Санкт-Петербург, Россия

Известно, что художественная литература на рубеже XX–XXI вв. утратила нормотворческую функцию и уступила эту роль медиа. В XXI в. этот процесс только углубляется. Современный медиадискурс наглядно свидетельствует о высоких возможностях адаптивности грамматической системы языка в освоении концептуального содержания. Важнейшая для гуманитарной сферы идея толерантности распространилась и на область самой строгой грамматической нормы, где появились признаки «эластичной», «рекомендательной» (а не жесткой командной) нормативности. По многим причинам, в частности потому, что на смену собственно литературе пришли, по выражению писателя Юрия Полякова, ПИПы — персонифицированные издательские проекты, влияние на становление нормативности в большей мере стали оказывать медиа, а не художественно-беллетристические тексты. Цель статьи — проследить грамматические сдвиги, фиксируемые в медиа, определить причины и условия корректировки грамматической нормы в контексте идей экологической лингвистики. Анализ медийного дискурса дает отчетливое представление о глобальной направленности изменений грамматической системы, в частности — о соотношении аналитизма и флективности. Анализировать грамматические трансформации в медиа продуктивно с опорой на положение о диалектическом единстве формы и содержания, а также о противоречии как основном стимуле любого развития, применяя концептуальный арсенал современной экологической лингвистики, метод прагматической интерпретации нетривиальных грамматических форм, используемых в современных медиа. Текстуальное расширение границ парадигмы в медиа во многом обеспечивается элиминированием лакун. Многие грамматические изменения оказываются производными от социальных трансформаций. Это касается и широкого распространения в медиа феминитивов. Словоизменительная категория числа и словообразовательный именной род идут по пути усиления грамматической регулярности. Градуальность в сфере имен и глагольная переходность также наращивают возможности расширения. Этот процесс демонстрирует творческое начало грамматики, соответствует экологическому мышлению, которое отвечает за сохранение

* Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ и МОНРЮО в рамках научного проекта № 21-512-07001.

многообразия форм выражения при соблюдении параметров семантической точности и прагматической уместности.

Ключевые слова: грамматика; морфологическая форма; грамматические категории; медиадискурс; лингвистическая экология.

Цитирование: Кодалаева Х. Г., Акай О. М. Медиадискурс как источник грамматических сдвигов в русском языке: лингвоэкологический аспект // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. 2022. Вып. 4 (60). С. 39–50. DOI: 10.47388/2072-3490/lunn2022-60-4-39-50.

Media Discourse as a Source of Grammatical Changes in the Russian Language: Linguoecological Aspect

Khansiyat G. Kodalaeva¹, Oksana M. Akay^{2,3}

¹ A. A. Tibilov South Ossetian State University, Beslan, South Ossetia

² People's Friendship University (RUDN University), Moscow, Russia

³ St. Petersburg State University, Saint-Petersburg, Russia

It has been known for a long time that at the turn of the 20–21 centuries fiction lost its normative function, passing this role onto popular media. In the 21st century, this process has only deepened. Modern media discourse clearly demonstrates the high adaptability of the grammatical system of the language in appropriating new conceptual content. The all-important modern idea of tolerance has spread even to the area of the strictest grammatical standards, leading to signs of “elastic”, “recommendatory” (and not rigid) normativity. For a number of reasons — including that of literature itself being replaced, in the words of writer Yuri Polyakov, by PIPs, personalized publishing projects — it's no longer fiction but the media that now influences the formation of normativity. The purpose of the article is to trace grammatical changes introduced by the media and to determine the reasons and conditions for correcting the grammatical standard in the context of ecological linguistics. Our analysis of the media discourse clearly demonstrates the general direction of the changes in the grammatical system, expressed, in particular, in the ratio of analyticism and inflectivity. We used the method of pragmatic interpretation of non-trivial grammatical forms used in modern media, analyzing grammatical transformations in the media based on the theses about the dialectical unity of form and content and about contradiction being the main motivation for any development in the conceptual arsenal of modern ecological linguistics. Textual expansion of paradigm boundaries in the media is largely achieved by the elimination of lacunae, and many grammatical changes follow social transformations, including, for instance, the current widespread use of feminitives in the media. The inflectional category of number and the word-forming gender forms in nouns seem to be strengthening their grammatical regularity; graduality in nouns as well as verbal transitivity also seem to be increasing. This process demonstrates the creative essence of grammar and corresponds to ecological thinking, which is responsible for preserving the diversity of expression while keeping the parameters of semantic accuracy and pragmatic relevance.

Key words: grammar; morphological form; grammatical categories; media discourse; linguoecology.

Citation: Kodalaeva, Khansiyat G., Akay, Oksana M. (2022) Media Discourse as a Source of Grammatical Changes in the Russian Language: Linguoecological Aspect. *LUNN Bulletin*, 4 (60), 39–50. DOI: 10.47388/2072-3490/lunn2022-60-4-39-50.

1. Введение

О том, что художественная литература на рубеже XX–XXI вв. утратила нормотворческую функцию и уступила эту роль медиа, известно давно. В XXI в. этот процесс только углубляется. Как пишет Ю. Поляков, традиционное место писателей, властителей дум, заняли ПИПы — персонафицированные издательские проекты, серийные изготовители книжной продукции (Поляков 2019: 99). Влияние их на массовое сознание ничтожно: несмотря на внушительные рекламные кампании, никто не знает и не читает вчерашних лауреатов «Нацбеста» или «Большой книги». Между тем с каждым годом нарастает конкуренция между медиа за внимание читателей. И в современной медийной практике формируются новые модели коммуникации, разрушающие разнообразные каноны, в том числе и грамматические.

2. Материалы и методы

Анализировать грамматические трансформации в медиа продуктивно с опорой на положение о диалектическом единстве формы и содержания, а также о противоречии как основном стимуле любого развития. В статье применяется концептуальный арсенал современной экологической лингвистики, метод прагматической интерпретации нетривиальных грамматических форм, используемых в современных медиа.

3. Результаты исследования и их обсуждение

Как известно, экологическую лингвистику интересуют не только глобальные проблемы сохранения языков, но и частные вопросы, связанные с оптимизацией различных дискурсов (Stibbe 2015; 36–77; Егорова 2018; Fill, Penz 2018; Finke 2018). Чаще ее объектом становятся негативные деградационные процессы, из которых самым деструктивным считается снижение порога нормативности. Однако трансформация нормы далеко не всегда связана с ущербом для языка: напротив, она может свидетельствовать о закономерном элиминировании системных лакун, о реализации новых потенциалов, а значит — в полной мере соответствовать экологическому мышлению.

Анализ медийного дискурса дает отчетливое представление о глобальной направленности изменений грамматической системы, в частности — о соотношении аналитизма и флективности. Зонами именного аналитизма выступают несклоняемые существительные и аналит-прилагательные — особая часть речи, выделенная еще в 70-х гг. XX в. М. В. Пановым. Если несклоняемые существительные представляют собой, иначе говоря, нулевое склонение с омонимичными формами падежей,

то аналит-прилагательные — это не разряд внутри традиционных прилагательных, а особый грамматический класс, особая часть речи. Такая точка зрения базируется на том, что главным категориальным признаком обычных прилагательных является согласование, без которого нет и прилагательного. М. В. Панов наметил полтора десятка весьма немногочисленных разрядов аналит-прилагательных, иногда насчитывающих до десятка слов (Панов 1999). Сегодня утратилась сама возможность выделять какие-либо семантические разряды аналит-прилагательных, поскольку любое имя, в том числе аббревиатурное или нетранслитерированное, может быть употреблено в качестве препозитивного или постпозитивного аналит-прилагательного: *бизнес-проект, ковид-диссиденты, QR-код, ЛГБТ-активисты, йогурт малина, Face-контроль, кэшбэк-сервис, онлайн-покупки* и т. д. Грань между существительным и аналит-прилагательным стала текучей и подвижной — фактически все определяется только синтаксической ролью: *онлайн-площадка* (прилагательное), *ушли в онлайн* (существительное).

Вряд ли правомерно видеть в этом только влияние английской грамматики, потому что «с помощью аналитических образований оказывается возможным выразить такие тончайшие оттенки смысла, которые нельзя передать синтетическими языковыми средствами» (Родионова 2021: 8). Ср.:

(1) *Депутат Журавлев и супруги Скабеевы — безусловно, комбо! Как некоторые граждане могут это созерцать больше 15 секунд – загадка...* (Собеседник, № 32, 2022). Википедия дает: *комбо* (от англ. *combo* — комбинация, сочетание) – в играх: несколько сложных действий, выполненных подряд и без ошибок; в жизни: удачное сочетание (часто иронично или с сарказмом). То есть несклоняемое имя приобретает прагматические нюансы, которых лишено склоняемое *комбинация*. Распространение аналит-прилагательного *лайт* обусловлено тоже особой прагматикой, делающей возможными и частотными сочетания типа следующего:

(2) *Гораздо хуже, что люди, «темное царство», они слышат ино-агент, им кажется, что это шпион. Ну только такой шпион-лайт* (Эхо Москвы, 19 ноября 2021).

Несклоняемые имена нужны как обозначения новых реалий:

(3) *В Москве появились мадоннари* (Собеседник, № 36, 2022).

Мадоннари (итал. *madonnari*) — рисунки на асфальте, произведения городской живописи, одно из направлений стрит-арта.

Актуальны и заимствования еще XIX в.:

(4) заголовок: *Инкогнито-принц. К 135-летию со дня рождения И. Северянина* (Литературная газета, № 19, 2022).

Не следует, однако, делать вывод о глобальной аналитизации русской грамматической системы. «...Русский язык в ходе исторического развития сохранил и существенно расширил свои синтетические возможности и арсенал синтетических средств» (Шульга 2017: 239), и можно указать на группу заимствований с финалью *-а*, которые обычно перечислялись в ряду несклоняемых, однако см. ставшее обычным изменение по падежам слова *Шри-Ланка*:

(5) *Бежавший из собственной страны опальный президент Готабая Раджапакса — представитель крупного политического клана, державшего в своих руках власть над Шри-Ланкой в течение двадцати лет. За прошедший месяц в Шри-Ланке проезд в транспорте подорожал на 120 %* (Завтра, № 28, 2022).

Многие грамматические изменения оказываются производными от социальных трансформаций. Это касается, например, широкого распространения в медиа феминитивов. О намерении авторов медиа сделать женщин более заметными в общественной жизни с помощью феминитивов пишут многие исследователи (см., например: [Ван Яньбин 2018; Иванова 2018; Кобяков 2022; Пугачева 2019; Копоть 2020; Пономаренко 2021]). Однако феминизм «как система взглядов, направленная на гуманизацию социального положения женщин, как некая цивилизационная норма, в России пока не стал реальностью» (Беленко, Вьюн 2019: 15). С этим, очевидно, связано стремление активизировать такую специфическую лексико-грамматическую категорию, как феминитивы. А. А. Зауэр пишет, что «...стихийно образующиеся феминитивы не входят не только в политический, административный и образовательный дискурсы, но и практически отсутствуют в массмедийном дискурсе» (Зауэр 2020: 2). Наши наблюдения резко контрастируют с приведенным замечанием, феминитивы не просто частотны в медийном дискурсе, но являются его важной характеристикой:

(6) *Две недели назад мы писали о том, как потомственная евробюрократка рядится в одежды французской националистки для консолидации правых протестных настроений...<...>Итог выборов показал не только верность председательницы «Национального объединения» этому нехитрому плану, но и куда более занятные вещи. <...> С одной стороны, причиной этой умеренности на внутрифранцузском фронте стала беззубость Ле Пен – о том, что кандидатка не представляет серьезной угрозы для Макрона говорили еще перед первым туром. <...> Не будем всерьез считать Марин маргинальной оппозиционеркой и искренней противницей НАТО и Евросоюза...* (Завтра, № 16, 2022);

(7) *Собрание «пробужденных» дошло до такого белого каления, что его участники не впустили в зал Джойс Битти — коллегу-демократку и председательницу Черного кокуса (Завтра, № 15, 2022);*

(8) *Так вот: без художника Россия проживет спокойно. Без авторок и блогерок. Без рэперов и модельеров (Комсомольская правда, 20–27 апреля 2022);*

(9) *Понятно, что эту беспомощную книгу разрекламировали те, кто согласен с «черным мифом» о России, тюрьме народов, истязавшей племена, имевшие несчастье оказаться в «красном Египте». Понятно, что в основе сочинения лежит чья-то нелегкая судьба, и реальные черты этой конкретной жизни — единственное, что оживляет текст. В остальном же это просто злобное антисоветское фэнтези. Есть у нас такой популярный жанр. Чувствуется, **авторесса** не читала ни «Канунов» Белова, ни «Драчунов» Алексеева, а возможно, и «Поднятой целины» и просто не поняла, на каком высочайшем уровне эта тема поднималась в нашей литературе. Зачем? Она же **писатель!** (Бизнес ОНЛАЙН, 25 июля 2020).*

Как видим, феминитивы в медийном дискурсе прежде всего нацелены на выражение пейоративности, иронии, иногда — сарказма, и в этой роли они незаменимы.

Медийные тексты свидетельствуют еще об одной тенденции, связанной с категорией рода личных существительных, — об изменении норм согласования слов мужского рода, называющих женщин. Как известно, в грамматиках зафиксировано правило, согласно которому прилагательные согласуются с такими именами по формальному признаку, то есть по мужскому роду, а координация глаголов прошедшего времени происходит по женскому роду, однако ср.:

(10) *Затем в течение дня в правительстве Бориса в отставку ушли еще 34 человека, а на следующий день за ними последовало еще 60 депутатов и некоторые другие министры, в числе которых **была новоназначенная позавчера министр** образования (Завтра, № 27, 2022).*

Норма, связанная с координацией глагола-сказуемого, тоже сложилась недавно — всего 50–60 лет назад. Хорошо известно, как в штыки принимали такое согласование А. А. Ахматова, Л. К. Чуковская: согласование *врач пришла* представлялось вопиющей безграмотностью. Думаем, что согласование по смыслу (то есть по женскому роду, коррелирующему с женским полом) сделает правило более логичным, единообразным, а главное — семантически более информативным.

Остается актуальной медийная персонификация на основе категории рода:

(11) *Русофобия — дама модная и всегда драпируется в идеологические тряпки из последней сезонной коллекции* (Поляков 2019: 45).

Сдвиги, связанные с категорией числа, направлены прежде всего на расширение числовой парадигмы имен неконкретной семантики:

(12) *Анализ рейтингов крупных западных телекомпаний... показывает неуклонное падение зрительского интереса, лишь слегка вспыхивающего пиками на фоне очередных еженедельных «геноцидов» и выступлений президента Зеленского...* (Завтра, № 15, 2022);

(13) *Русский индивидуализм принципиально отличается от других индивидуализмов тем, что он не эгоистичен* (Культура, № 6, 2022);

(14) *Многие бизнесы, добившиеся в разное время льготных кредитов, прокручивали их через валютную биржу* (Комсомольская правда, 5 апреля 2022);

(15) *Сергей Переслегин: Риски — это ситуация, когда мы не знаем, что будет дальше — хорошо или плохо?* (Завтра, 7 апреля 2022);

(16) *Но хочу сказать, что «Золотому веку» и «Мелодии рассвета» в этом смысле повезло: было несколько хороших и полезных «критик»* (Литературная газета, № 28, 2022);

(17) *Закончу словами Николая Лескова, написанными полтора века назад: «Сегодня я говорил слово к убеждению в необходимости всегдашнего себя преображения, дабы силу иметь во всех **борьбах** коватьсь как металл некий крепкий и ковкий, а не плющиться как низменная глина, иссыхая, сохраняющая отпечаток последней ноки, которая на нее ступала»* (Завтра, № 13, 2022).

Интересно, что последние два существительных имели обычное множественное число в XIX в., затем их плюральность стала восприниматься как грамматический архаизм (что даже было зафиксировано лексикографией, например Толковым словарем русского языка под ред. Д. Н. Ушакова), а в наше время такие формы — одно из средств, позволяющих раздвинуть нормативные рамки и передать с помощью множественного числа идею разнородности, гетерогенности. «Рearхаизация» грамматических архаизмов в медиа — одно из проявлений элиминирования системных лакун в современном русском языке, которое в полной мере соответствует представлениям об экологичной коммуникации, поддерживающей многообразие средств языкового воплощения мысли.

По данным массмедиа, грамматико-словообразовательные парадигмы расширяются не только за счет плюральных форм и феминитивов, но также за счет компаративов, которые в современной речевой практике связываются отнюдь не только с качественными прилагательными и даже не ограничиваются прилагательными как частью речи. Есть основания гово-

речь о снятии ограничений на градуируемость имен, что в известном смысле возвращает их к стадии недифференцированности:

(18) *Мы на все вопросы ответили членораздельно и положительно. Частная собственность — да. И никогда за последние годы не прозвучало, что это будет отменено. Олигархи? Так они у нас **самые олигархистые в мире!*** (Союзное Вече, 13 мая 2022);

(19) *Ну **очень ленивый голубец** (рецепт капустной запеканки)* (Собеседник, № 9, 2022).

См. также многочисленные примеры ненормативных степеней сравнения (типа *лимоннее лимонов, самый сумчатый магазин* и т. п.), выполняющих разнообразные прагматические функции, в работе (Акай 2020).

Элиминирование системных лакун проявляется и в сфере категории переходности, которая существенно расширяет свои границы. Это характерно прежде всего для разговорной речи (*надо загорать ноги, прогуливать собаку, нас отпросили с лекции* и пр.), черты которой активно фиксируются в медиа:

(20) *К концу июня, судя по циркулирующим в британской прессе слухам, стало видно, что **Бориса пытаются «уйти»** и тщательно ищут для этого повод* (Завтра, № 27, 2022);

(21) заголовок: *За что **«ушили»** дирижера Михаила Плетнева* (Собеседник, № 27, 2022).

Как известно, «грамматическая специфика медиаречи образуется не какими-то монопольными особенностями, а статистическим накоплением целого комплекса языковых характеристик» (Норман 2021: 60). Думаем, что одно из направлений формирования этой специфики состоит в активном элиминировании морфологических и грамматико-словообразовательных лакун.

4. Заключение

Итак, текстуальное расширение границ парадигмы в медиа во многом обеспечивается элиминированием лакун. Словоизменительная категория числа и словообразовательный именной род идут по пути усиления грамматической регулярности. Градуальность в сфере имен и глагольная переходность также наращивают возможности расширения. Этот процесс демонстрирует творческое начало грамматики, соответствует экологическому мышлению, которое отвечает за сохранение многообразия форм выражения при соблюдении параметров семантической точности и прагматической уместности. Современный медиадискурс наглядно свидетельствует о высоких возможностях адаптивности грамматической системы языка в освоении концептуального содержания.

Список литературы / References

- Акай О. М.* Феномен грамматической лакунарности: когнитивный и лингвопрагматический аспекты. Монография. Ростов н/Д: ЮФУ. 2020. [Akay, Oksana M. (2020) *Fenomen grammaticheskoi lakunarnosti: kognitivnyi i lingvopragsmaticheskii aspektu. Monografiya* (The Phenomenon of Grammatical Lacunarity: Cognitive and Linguopragmatic Aspects. Monograph). Rostov-on-Don: SFedU. (In Russian)].
- Беленко В. Е., Вьюн М. А.* Содержательное наполнение концепта «феминизм» в российской общественно-политической периодике // Экология языка: южно-российский опыт межкультурной коммуникации: Сборник статей Всероссийской научно-практической конференции (31 октября 2019 г.). Краснодар: Краснодар. гос. ин-т культуры, 2019. С. 8–18. [Belenko, Viktoria E., V'yun, Maria A. (2019) *Soderzhatel'noe napolnenie kontseptu «feminizm» v rossiiskoi obshchestvenno-politicheskoi periodike* (The Content of the Concept “feminism” in the Russian Socio-political Periodicals). In *Ekologia yazyka: yuzhno-rossiyskiy opyt mezhkul'turnoy kommunikatsii: sbornik statey Vserossiyskoy naucho-prakticheskoy konferentsii (31 oktyabrya 2019 g.)* (Linguoecology: South-Russian Experience of Intercultural Communication: Collection of Papers of the All-Russian Scientific and Practical Conference (October 31, 2019)). Krasnodar: Krasnod. gos. in-t kul'tury, 8–18. (In Russian)].
- Ван Яньбин.* Новейшие феминитивы и их отражение в Викисловаре и в языке Интернета // Актуальные вопросы современной филологии: теория, практика, перспективы развития: Материалы III международной научно-практической конференции / Под. ред.: В. П. Абрамова и др. Краснодар: КубГУ, 2018. С. 68–70. [Van, Yan'bin. (2018) *Noveishie feminitivy i ikh otrazhenie v Vikislovare i v yazyke Interneta* (The Latest Feminitives and Their Reflection in Wiktionary and in the Language of the Internet). In Abramov, Valery P. et al. (eds.) *Aktual'nye voprosy sovremennoy filologii: teoriya, praktika, perspektivy razvitiya: Materialy III mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii* (Topical Issues of Modern Philology: Theory, Practice, Prospects of Development: Proceedings of the III International Scientific and Practical Conference). Krasnodar: KubGU, 68–70. (In Russian)].
- Егорова Л. Г.* Приемы речевого воздействия в современном региональном медиадискурсе // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. 2018. № 43. С. 30–38. [Egorova, Lyudmila G. (2018) *Priemy rechevogo vozdeistviya v sovremennom regional'nom mediadiskurse* (Techniques of Speech Influence in Modern Regional Media Discourse). *LUNN Bulletin*, 43, 30–38. (In Russian)].
- Зауэр А. А.* Феминитивы в русскоязычном интернет-пространстве // Ученые записки Новгородского государственного университета имени Ярослава Мудрого. 2020. № 2 (27). С. 2–12. [Zauehr, Anzhelika A. (2020) *Feminitivy v russkoyazychnom internet-prostranstve* (Feminitives in the Russian-speaking Internet space). *Memoirs of NovSu*, 2 (27), 2–12. (In Russian)].
- Иванова О. В.* Ассоциативные связи лексических единиц в тексте // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. 2018. Вып. 44. С. 50–59. [Ivanova, Olga V. (2018) *Assotsiativnye svyazi leksicheskikh edinitv v tekste* (Associative Links of Lexical Units in the Text). *LUNN Bulletin*, 44, 50–59. (In Russian)].

- Кобяков А. В.* Журналистские жанры и феминитивы: влияние на языковую практику // Медиалингвистика. Вып. 9. Язык в координатах массмедиа: Мат-лы VI Международ. научн. конференции (Санкт-Петербург, 30 июня–2 июля 2022 г.) / Науч. ред. Л. Р. Дускаева, отв. ред. А. А. Малышев. СПб.: Медиапир, 2022. С. 45–48. [Kobyakov, Aleksandr V. (2022) Zhurnalistskie zhanry i feminitivy: vliyanie na yazykovuyu praktiku) (Journalistic Genres and Feminitives: Influences on Language Practice). In Duskaeva, Lilia R. (scie. ed.), Malyshev, Aleksandr A. (ed.). *Medialingvistika. Vyp. 9. Yazyk v koordinatakh massmedia : mat-ly VI Mezhdunar. nauchn. konferentsii (Sankt-Peterburg, 30 iyunya–2 iyulya 2022 g.)* (Medialinguistics. Iss. 9. Language in the Coordinates of Mass Media: Proceedings of VI International Scientific Conference (Saint-Petersburg, June 30–July 02, 2022). Saint-Petersburg: Mediapir, 45–48. (In Russian)].
- Копоть Л. В.* Экспликация гендерных стереотипов в художественном дискурсе Е. Г. Водолазкина // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. 2020. Вып. 4 (52). С. 38–48. [Kopot, Lilia V. (2020) Ehksplikatsiya gendernykh stereotipov v khudozhestvennom diskurse E. G. Vodolazkina (Explication of Gender Stereotypes in the Artistic Discourse of E. G. Vodolazkin). *LUNN Bulletin*, 4 (52), 38–48. (In Russian)].
- Норман Б. Ю.* Есть ли у медиатекстов своя грамматика? // Медиалингвистика. Вып. 8. Язык в координатах массмедиа: Мат-лы V Международ. научн. конференции (Санкт-Петербург, 30 июня–2 июля 2021 г.) / науч. ред. Л. Р. Дускаева, отв. ред. А. А. Малышев. СПб.: Медиапир, 2021. С. 59–61. [Norman, Boris Yu. (2021) Est' li u mediatekstov svoya grammatika? (Do Media Texts Have Their Own Grammar?). In In Duskaeva, Lilia R. (scie. ed.), Malyshev, Aleksandr A. (ed.). *Medialingvistika. Vyp. 8. Yazyk v koordinatakh massmedia : mat-ly V Mezhdunar. nauchn. konferentsii (Sankt-Peterburg, 30 iyunya–2 iyulya 2021 g.)* (Medialinguistics. Iss. 8. Language in the Coordinates of Mass Media: Proceedings of V International Scientific Conference (Saint-Petersburg, June 30–July 02, 2021). Saint-Petersburg: Mediapir, 59–61. (In Russian)].
- Панов М. В.* Позиционная морфология русского языка. М.: Наука, 1999. [Panov, Mikhail V. (1999) *Pozitsionnaya morfologiya russkogo yazyka* (Positional Morphology of the Russian Language). Moscow: Nauka. (In Russian)].
- Пономаренко Е. П.* Развитие языковой личности студентов технического университета в процессе рефлексивного обучения иностранному языку // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. 2021. Вып. 1 (53). С. 137–148. [Ponomarenko, Ekaterina P. (2021) Razvitie yazykovoi lichnosti studentov tekhnicheskogo universiteta v protsesse refleksivnogo obucheniya inostrannomu yazyku (Development of the Linguistic Personality of Technical University Students in the Process of Reflexive Foreign Language Teaching). *LUNN Bulletin*, 1 (53), 137–148. (In Russian)].
- Пугачева Е. В.* Феминитивы: неологическая картина (по данным словарей) // Русский язык: исторические судьбы и современность: VI Международный конгресс исследователей русского языка (Москва, 20–23 марта 2019 г.). Труды и материалы. М.: МГУ, 2019. С. 88–89. [Pugacheva, Elena V. (2019) Feminitivy: neologicheskaya kartina (po dannym slovarei) (Feminitives: Geological Picture (According to Dictionaries). In *Russky yazyk: istoricheskie sud'by i sovremennost': VI Mezhdunarodny congress issledovateley russkogo yazyka (Moskva, 20–23 marta*

- 2019 g.). *Trudy i materialy* (The Russian Language: Historical Destinies and Modernity: VI International Congress of Researchers of the Russian Language (Moscow, March 20–23, 2019). Proceedings and Materials). Moscow: MSU, 88–89. (In Russian)].
- Родионова И. Г. Развитие аналитических форм и аналитических конструкций в грамматическом строе современного русского языка: Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Тамбов, 2021. [Rodionova, Inessa G. (2021) *Razvitie analiticheskikh form i analiticheskikh konstruktssii v grammaticheskom stroe sovremennogo russkogo yazyka* (The Development of Analytical Forms and Analytical Constructions in the Grammatical Structure of the Modern Russian Language). Extended abstract of PhD (Advanced Doctorate) Thesis in Philology. Tambov. (In Russian)].
- Шульга М. В. О векторе развития русской морфологической системы // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. 2017. Т. 16. № 4. С. 232–242. [Shul'ga, Maria V. (2017) O vektore razvitiya russkoi morfologicheskoi sistemy (On the Vector of Development of the Russian Morphological System). *Science Journal of Volgograd State University. Linguistics*, 16 (4), 232–242. (In Russian)].
- Fill, Alwin F., Penz, Hermine. (2018) Ecolinguistics in the 21st Century: New Orientations and perspective. In Fill, Alwin, & Penz, Hermine. (eds.) *The Routledge Handbook of Ecolinguistics*. New York, London: Routledge, 437–443.
- Finke, Peter. (2018) Transdisciplinary Linguistics. Ecolinguistics as a Pacemaker into a New Scientific Age perspective. In Fill, Alwin, & Penz, Hermine. (eds.) *The Routledge Handbook of Ecolinguistics*. New York, London: Routledge, 406–419.
- Stibbe, Arran. (2015) *Ecolinguistics: Language, Ecology and the Stories We Live by*. London, New York: Routledge.

Источники языкового материала / Language material resources

- Александр Карелин: Чем ответить на унижение наших спортсменов // Союзное Вече. 2022. № 21. 13 мая. [Aleksandr Karelin: SChem otvetit' na unizhenie nashih sportsmenov. (2022) (How to Respond to the Humiliation of Our Athletes). *Soyuznoe Veche*. May 13, 21. (In Russian)].
- Батчиков С. Преобразование себя // Завтра. 2022. № 13. С. 5. [Batchikov, Sergey. (2022) *Preobrazhenie sebya* (Transforming Yourself). *Zavtra*, 13, 5. (In Russian)].
- В Москве появились мадоннари // Собеседник. 2022. № 36. С. 22. [V Moskve poyavilis' madonnari (In Moscow Madonnari Have Appeared) (2022) *Sobesednik*, 36, 22. (In Russian)].
- Воробьев В. Укроскепсис // Завтра. 2022. № 15. С. 2. [Vorob'ev, Valery. (2022) *Ukroskep-sis* (Ukroskep-sis). *Zavtra*, 15, 2. (In Russian)].
- Ворсобин В. Анатолий Вассерман: А как чинили Украину после 1945-го? Неплохо же получилось. Так же будет! // Комсомольская правда. 2022. 5 апреля. [Vorsobin, Vladimir. (2022) *Anatolij Vasserman: A kak chinili Ukrainu posle 1945-go? Neploho zhe poluchilos'.* Tak zhe budet! (Anatoly Wasserman: And how was Ukraine repaired after 1945? It turned out pretty well. It will also be!). *Komsomol'skaya Pravda*, April 5. (In Russian)].
- Глебов Д. И слово в музыку вернись // Литературная газета. 2022. № 28. С. 24. [Glebov, Dmitry. (2022) *I slovo v muzyku vernis'* (And the Word to the Music Come Back). *Literaturnata gazeta*, 28, 24. (In Russian)].

- Гужева Н. Пропаганда и Рэмбо // Собеседник. 2022. № 32. С. 3. [Guzheva, Nadezhda. (2022) Propaganda i Rembo (Propaganda and Rambo). *Sobesednik*, 32, 3. (In Russian)].
- Зайцев К. Итоги борьбы нанайских девочек // Завтра. 2022. № 16. С. 2. [Zaitsev, Kirill. (2022) Itogi bor'by nanaiskikh devochek (The Results of the Struggle of the Nanai Girls). *Zavtra*, 16, 2. (In Russian)].
- Интервью с Т. Москвиной [Электронный ресурс] // Эхо Москвы. 2021. 19 ноября. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=93xIUhyogss>. (дата обращения: 15.10.2022). [Interv'yu s T. Moskvinoi (Interview with T. Moskvina) (2021) (2022, October 15). *Ekho Moskvy*. November 19. Retrieved from <https://www.youtube.com/watch?v=93xIUhyogss>. (In Russian)].
- Латов А. Цейлонское варево // Завтра. 2022. № 28. С. 2. [Latov, Arseny. (2022) Tseilonskoe varevo (Ceylon Brew). *Zavtra*, 28, 2. (In Russian)].
- Мараховский В. Русский индивидуализм против шкурности // Культура. 2022. № 6. С. 3. [Marakhovskii, Viktor. (2022) Russkii individualizm protiv shkurnosti (Russian Individualism Against Shkurnost'). *Kul'tura*, 6, 3. (In Russian)].
- Ноздряков Д. За что «ушли» дирижёра Михаила Плетнёва // Собеседник. 2022. № 27. С. 2. [Nozdryakov, Danila. (2022) Za cho "ushli" dirizhera Mikhaila Pletneva (What Was Conductor Mikhail Pletnev Forced to Resign for). *Sobesednik*, 27, 2. (In Russian)].
- Ну очень ленивый голубец (рецепт капустной запеканки) // Собеседник. 2022. № 9. С. 23. [Nu ochen' lenivyi golubets (retsept kapustnoi zapekanki) (Well, Very Lazy Cabbage Rolls (Cabbage Casserole Recipe)). *Sobesednik*, 9, 2. (In Russian)].
- Переслегин С. Ход конем. Путин и закат империи доллара // Завтра. 2022. 7 апреля. С. 6. [Pereslegin, Sergey. (2022) Khod konem. Putin i zakat imperii dollara (Tricky move. Putin and Decline of Dollar Empire). *Zavtra*, April 7, 6. (In Russian)].
- Поляков Ю. Перелетная элита. М.: Книжный мир, 2019. [Polyakov, Yury. (2019) *Pereletnaya ehлита* (Migratory Elite). Moscow: Knizhny mir. (In Russian)].
- Поляков Ю. Курс Путина спас страну, в Казани это лучше понимают, чем в Москве [Электронный ресурс] // Бизнес ONLINE. 2020. 25 июля. URL: <https://www.business-gazeta.ru/article/475905>. (дата обращения: 15.10.2022). [Polyakov Yury. (2020) (2022, October 15) Kurs Putina spas stranu, v Kazani ehto luchshe ponimayut, chem v Moskve (Putin's Course Saved the Country, Kazan Understands This Better Than Moscow). *Business ONLINE*. July 25. Retrieved from <https://www.business-gazeta.ru/article/475905>. (In Russian)].
- Скрялева Ю. Инкогнито-принц. К 135-летию со дня рождения И. Северянина // Литературная газета. 2022. № 19. С. 23. [Skryleva, Yulia. (2022) Inkognito-prints. K 135-letiyu so dnya rozhdeniya I. Severyanina (Incognito-Prince. To the 135th Anniversary of the Birth of I. Severyanin). *Literaturnaya gazeta*, 19, 23. (In Russian)].
- Титов И. Прощай, Борис // Завтра. 2022. № 27. С. 2. [Titov, Iya. (2022) Proshchay, Boris (Goodbye, Boris). *Zavtra*, 27, 2. (In Russian)].
- Туханина О. Держите свою фигу в кармане. Но не вынимайте! // Комсомольская правда. 2022. 20–27 апреля. С. 5. [Tukhanina, Olga. (2022) Derzhite svoyu figu v karmane. No ne vynimaite! (Keep Your Fig in Your Pocket. But Don't Take It out!). *Komsomol'skaya pravda*. April 20–27, 5. (In Russian)].
- Черемных К. Эко невидаль // Завтра. 2022. № 15. С. 5. [Cheremnykh, Konstantin. (2022) Ehko nevidal' (No One Was Surprised by This). *Zavtra*, 15, 5. (In Russian)].